

WRA TAKES OVER CENTER TODAY

Today the War Relocation Authority takes over full administration of Poston, a responsibility it has shared with the Indian Service of the Department of the Interior since early in 1942. But though the administration changes from one division of the federal government to another, life on the project will not be affected, project officials point out.

Changes in administrative personnel will be few, although some who have spent many years in the Indian Service have chosen to remain in that service instead of transferring to WRA. Outstanding among these is Ralph M. Gelvin, associate director since the establishment of the center, whose assignment to a field position with the Indian Service will be announced soon. During his stay at Poston he has won the respect and confidence of all on the project and his leaving brings regret.

He will be succeeded as associate director by Morris Burge, former Unit III administrator.

A.W. Empie, chief of the Administrative Management division for the past 18 months, will leave here for other fields of service. Supervisor of transportation, subsistence, procurement and payroll, he has played an important part in the history of Poston. Len L. Nelson, former administrator of Unit I, will be assistant director in charge of administrative management.

Louise Lawton, prominent in educational activities at the Center, also will remain with the Indian Service, with headquarters in Denver.

The best wishes of the residents of Poston go with these people as they take up their new work.

SERVICEMEN ADMITTED TO DANCE FREE

All servicemen will be admitted free to the Community Activities-sponsored New Year's Eve Dance at the new auditorium on Friday.

GREETINGS FELLOW POSTONIANS!

Today, we are observing the second New Year of our existence in confinement. Probably each of you are feeling as I do recalling the pleasant memories of New Year's days of the past and comparing them with this particular one. But let us not just waste this moment aimlessly in the feeling of anxiety and melancholy. Let us be consoled that this feeling is not ours alone; it is the universal feeling. Let us together on this New Year's day wish and pray for speedy return of the normalcy of peace to mankind.

Right or wrong, justice or injustice, our being placed in here is a bitter mystery. The wound that was inflicted upon us is still deep and fresh; let TIME be trusted to heal us all.

As it is said that New Year is the time to make a resolution, we shall do so. Let us then resolve to do our utmost to understand the true meaning of the much repeated "Cooperation." If we succeed in grasping its essence and applying it in practice, our present existence may not be in vain. I believe that we made a certain head-way in this respect during our brief stay here thus far. The nations in present conflict may have been able to avoid the war had they fully understood the meaning of cooperation. Now then, fully appreciating the significance of its meaning, let us resolve to cooperate and give our zealous support to all endeavors to make this an ideal community in which to live.

POSTON COMMUNITY COUNCIL

/s/ Katsumi J. Takashima, Chairman

POSTON NOW USING RESERVE FUEL, CONSERVATION OF OIL ASKED

SERVICEMEN! POSTON'S PROUD

All soldiers spending their furlough in Poston are requested to be at the Administration building in Unit I at 10 o'clock Saturday morning to have pictures taken.

Poston is proud of her boys in uniform and it is desired to have pictures of many as possible.

Poston is now drawing on the reserve supply of fuel oil in Parker to satisfy the demand of the residents, stated Tom Sakai, block manager's supervisor.

At the present, the amount of oil brought in from the outside is not sufficient to keep up with the demand.

Residents are asked to help conserve oil as much as possible as the reserve supply must be saved for emergency.

PROJECT ATTORNEY LANDS COUNCIL'S WORK

The Community Council and their agency have been a means for the creation of better understanding between the appointed personnel and the evacuees, displaced Theodore Haas, project attorney, in appraising the history and accomplishments of the community government.

Ted Haas had this to say on the achievements of the Community Council since its establishment:

"In appraising the history and accomplishments of community government before and since the adoption of the charter, I feel that the Community Councils and their agencies have been a means for the creation of better understanding between the appointed personnel and the residents. It has been a medium of communication whereby they have become acquainted, and the Administration has gained knowledge of what the evacuees have on their minds—their complaints, fears and aspirations—and the evacuees have learned of the Administration's hopes and ideas.

"The barriers between the units have been broken down, and the fears that Unit 1 would dominate the Community Council have not been realized. Also, the fears on the part of many of the community leaders that they would be stocking their necks out if they became leaders are being dispelled. Here and there they are coming forward and aiding in the improvement of the community.

"The community government has also increased the morale of many of the residents, who, instead of depending on the Government for the formulation of many project policies, have been working them out themselves with the

Editorial:

A RESOLUTION

Only a few days ago we celebrated 1943rd anniversary of the birth of the first messenger of peace, fervently hoping in our prayerful hearts that the peace may be restored to mankind. And now, upon the arrival of a new year, this hope and desire for a lasting peace on earth, we feel doubly intensified in our hearts and there are millions of hearts yearning in a kindred spirit for peace and that the good will among men may again reign supreme on earth.

However very great our wish for peace may be, it could not be brought at any price. To materialize our wishes, it is always necessary that we must perform some kind of duty or do something. It is a simple form of giving first and then, taking what you want afterwards. An abstract term of transaction.

We often hear some people say that this great war has been brought upon us by war-mongers, money interest and the like and the rest of us had nothing to do with it. It may be so. But I think it is quite erroneous to believe such to be true. Our social structure is such that everyone of us is the composite part and parcel thereof, and we are so closely interwoven and related to each other that we can hardly segregate or free ourselves from the evil-doers so it is entirely wrong to believe we are not altogether responsible for the war as a whole.

We reap what we sow. In war, we harvest all the ignominious fruits of human sin and transgression with which we have been dealing among ourselves, wilfully or otherwise. The first prepossession in man, any psychologist will tell you, is self gratification and the egotistic instinct is uppermost in man. This same ego in man makes this world the hell of a place to live in and for this very reason, war breaks out once in a while and the whole world explodes into a state of chaos and all mankind is bitterly and cruelly embroiled in it.

In this sense, all of us should be held responsible for what we have most unwittingly created and we must endeavor to right the wrongs and cure the ills of the world whereby we suffer untold misery and try to remould the world into our ideals.

Like Mencius of old, we must daily reflect upon our own conduct and see if we did not trespass upon someone else's rights or comfort in deed or even in thought. Retrospection is just as necessary to make life worth while as any other reflection. And so it is with one's prayer.

With the new year just in, let us join our hands in our prayer with the old American sage, Benjamin Franklin, and say to our Maker, thusly:

"Increase in me that wisdom which discovers my truest interest; Strengthen my resolution to perform what that wisdom dictates. Accept my kind office to thy other children as the only return in my power for thy continual favor to me."

K.T.

cooperation of the Administration. In this way they have regained the self-reliance and enterprise characteristic of the Japanese prior to evacuation, when they were not dependent on the Government."

EXTRAVAGANT PRACTICE DISCOURAGED BY UNIT III COUNCIL

This matter was taken up by the council and relayed to the Block Managers in the latter part of March this year. Although most of the blocks carried it out successfully with the respective "Block Ordinance", it is felt necessary to have a reminder at this time to a few blocks that are still out of accord.

In the interest of all the residents especially from the financial and the economic standpoint, the Community Council of Unit III believes and wishes the residents should attempt to create and maintain simplicity in our every day camp life. This body opposes and discourages the extravagant practices among the residents in weddings, funerals and other similar types of occasions. Furthermore, the Council discourages the exchanging of gifts and presents among the residents.

In order to carry at this campaign for avoiding extravagance, the fullest cooperation and support of each and every resident is necessary. The Community Council of Unit III, therefore, urgently requests the utmost cooperation of the residents.

UNIT II STUDENTS TO BE REWARDED

The students of Poston II High School will be rewarded for their cooperative effort rendered during the period of volunteer adobe construction. The local council in their weekly meeting last Monday afternoon unanimously agreed to donate a sum of \$30 of the community trust fund as a prize money to the school to be distributed among the classes.

MOVIE MON. AT BLK. 59;

ALIENS RAISE \$732,505 FOR WAR FUND

The New York Times on December 20 carried an article commending alien groups in New York for raising \$732,505 for the National War Fund at a United Nations rally held at Hunter College, and singled out loyal Japanese Americans for special praise in contributing more than \$3500 towards the amount.

Dr. Kanzo Oguri, whose two sons are U.S. paratroopers, was chairman of the Japanese American committee, the Times said.

ACCREDITATION APPLICATION POSTPONED

The latest report on the application for accreditation of the Poston schools to the State Board of Education is that action on the application has been postponed until the Poston schools give notice that they are ready for a second inspection by the representative of the State Board of Education.

The school administration is planning to purchase any supplementary science equipment which may be found to be lacking from the present supplies. The school building, with the exception of Poston I and the physical education facilities in all three units, already meet the requirements.

Dr. O. K. Garretson, high school visitor, says that the state committee is quite in sympathy with the work that is being done; and that it desires to render as much service as it can. * * *

FOUND: A pair of blue woven gloves with red trimmings at Blk. 4 stage. Claim at Chronicle office.

FORMER POSTONIAN WORKING FOR FLORIST

Chester Sugimoto went out from Poston on seasonal leave to Cering, Nebraska. That was last April.

Now in December, he is in Saginaw, Michigan, working in a wholesale florist shop at \$30 a week and studying arc welding at night school. He expects to complete his course soon.

Saginaw has very few Japanese and Sugimoto is looked on as something of a rarity, but "people are pretty good," he reports, and thus far he has been successful in adjusting himself in the community. * * *

TODAY "FINELESS DAY" AT NOVEL HUT

Today, December 31, has been designated by the Novel Hut as a "fineless day". This will be an opportune time for the members having over-due books in their possession to return them for these books will be accepted at the library without charge, regardless of the length of time they are overdue.

The purpose is to encourage and remind any one who may have a Novel Hut book lying about the house or in the neighborhood and have forgotten to return them.

The Library will be grateful if the residents will cooperate and return these various books. * * *

TUBERCULIN BENEFIT HOP

For the benefit of Unit III tuberculin patients, Blk. 328 will sponsor a Tuberculin Benefit Hop on Jan. 1, 1944 at Mess 328 from 8 p.m. to 12 midnight.

Tickets are on sale at 25¢ for couples at Block 328.

TUES. BLK. 4. REGULAR SCHEDULE OTHER SHOWINGS

Sports

Page 4 Jan. 1, 1944

SPORTS MENU

Tri-Unit League

Sun., Jan. 2

All games----2:00 P.M.

Rambler vs. Panther

Unit II

Angels vs. Trans.

Unit III

308 vs. Mutineers

Unit III

Salinas vs. Delano

Unit I

Old Timers

Sat., Jan. 1

All Games----2:30 P.M.

Delano vs. Giants

Field 35

Aces vs. Northside

Unit II

Skippers vs. Jokers

Unit III

Volleyball

Unit III-Old Timers

Sat., Jan. 1

318 vs. 322

325 vs. 309

Sun., Jan. 2

308 vs. 328

326 vs. 330

TOURNEY GOES INTO QUARTER FINALS

The second annual City Wide Basketball Tourney which has been going on for the past week, goes into the quarter finals as this edition rolls off the press.

With seven teams left in the consolation and eight in the championship flight it is anybody's tournament yet.

In the consolation bracket the following teams will be battling it out to enter the semi-finals, Panthers, Golden Bear B's, Valley B's, Salty, Blk. 5, and Little Angels. The 38 Eagles also in this bracket reached the semi-finals by virtue of their 45-35 victory over the Breeze Tuesday night. In all probability it will be the Panthers and the Little Angels in the final with the 38 Eagles the

MUTINEERS UPSET FIREMEN

The league leading Firemen Baseball Team was finally defeated last Sunday at the Firemen Park by the up and coming Mutineers by the score of 8 to 5 in a long drawn out three hour 8 inning game. The game was played under a very adverse weather condition, and marred by numerous errors and poor offensive playing on the part of the Firemen's.

The Firemen started off with a bang, as they usually do, by scoring in the first inning on an error. The Mutineers pulled rapidly ahead in the 3rd inning on 2 walks, sacrifice, and hits by Higashi and Sakamoto. In the 5th inning, the Mutineers scored 3 more runs on 3 hits, and this rally was once again climaxed by Higashi's and Sakamoto's doubles. In the Firemen's half of the 5th inning, they scored 3 runs on 2 errors and 3 hits. In the 7th inning, the Mutineers scored the last 2 runs on 2 walks, a sacrifice, and a double by Sakamoto. In the last inning, the Firemen scored the last run of the game on a walk to Fukushima and a hit by Naito.

The hitting stars for the winners were Hy Higashi and Harry Sakamoto, with two timely hits apiece, and for the Firemen, dependable Naito. Also, other highlights of the game were Harry Sakamoto's masterful pitching, who struck out 10 Firemen batters, as well as playing a bang up defensive game from the pitcher's mound.

dark horse.

on the championship flight side the Green Hornets, Bakersfield "AA", Indians, Falcons, Delano "AA", Valley "AA", Golden Bear "AA" and Blackbirds will battle it for the title

NEW YEAR'S GAME

DECIDES PARTICIPANTS FOR JACKETS

In a blanket finish in which the teams to participate in the battle for the jackets will not be decided till the day before the all important game, Delano, Skippers, Northside and Aces Old Timers teams will battle it out New Years day to decide who will play for the jackets on the following day, Jan. 2.

The games that count toward the jackets were the games from Dec. 4 to Jan. 1 inclusive.

STANDING

(games from Dec. 4 to 25)

| | W | L |
|-----------|---|---|
| Delano | 3 | 1 |
| Skippers | 3 | 1 |
| Aces | 2 | 2 |
| Northside | 2 | 2 |
| Giants | 1 | 3 |
| Jokers | 1 | 3 |

In the New Years games, all of which will have a bearing on the important game the next day, Delano plays the last place Giants, who providing they can pull another upset as they did last week when they downed the Jokers 3-1, can throw a monkey wrench into the whole thing.

The Skippers travel to Unit III to play the Jokers while the Aces and Northside will be cutting each others throat to see who stays in the running.

In case of a 3 way tie a meeting will be held among the tied team managers to decide who will play the following day.

The 12 jackets which were donated by the Community Enterprises will go to the winner of the game on Sun. Jan. 2. The game is to be played at Field 35 beginning from 10:00 a.m.

of Posten I Champs. Favored to get into the finals are Bakersfield and Valley with Delano an outside threat.



新報

明るる新春

所長

W. ウェッド・ヘット

本日誌に私達はボストン生活の二週間の新巻を迎へることに成りました。四週間は過ぎ去る二年の歳は共に送り共に働き上り進みよきボストン、それは不景気の地を他に見出す道のはしらの建設であります。一、建設へ邁進して承りました。適量し田の紅塵天に沖する砂漠の地ボストンも漸次安樂なる社会へと今やその貌を變へて來てをります。時の流れはホームを立退いたあの日の皆様方の悲哀を僅かなりとも和らげ皆様の胸裡には再び希望の平安が訪れつつあることを思ひます。斯くて前途や仄かなる

燭光を認めしもの光があります。本日私達各々の前には人生の大きな一つの折らしいページが開かれてゐるのであります。過去のページは捲り去られ明断純白なる新しいページの頁が私達の眼前に繰り開けられてゐるのであります。この新しい人生の頁は、はとりも遺さずボストン生活の新しい頁であります。この頁は如何なる筆を以て飾るべきか。

迎春所感

轉住局長 デイロン・マイヤー

平和と交遊の一句に生存の道は背かぬ。その動乱の渦中に在る全人類の渴望する念願で、拳闘一致國家防衛戦に於ける。この秋に當り我等生命を捧げて居る事に、忍びを到せば吾等は自ら謹慎せざるを得ないのである。

かゝる實に私達各々の自由のであり、私はこの手紙にあり、皆様の人生と云ふ書物の意は、又ボストン生活の新しい頁が輝やかしい文字で飾られることと衷心より祈る次第であります。謹みて新年を慶賀し、年頭の辞をいたします。

警告

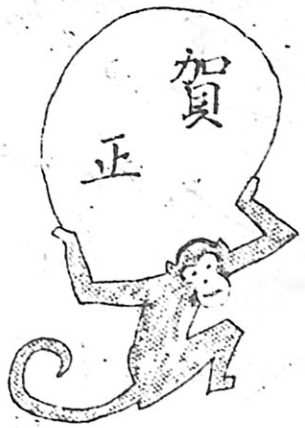
○知る者は言はず、言ふ者は知りず、

小安全感を培養し得た事を欣ぶものである。然し乍らこれに依存して安逸に流れてはならぬ。寧ろこの精神を基礎として來るべき年に備へるべきである。遠く慮れを固らすこと一家消長の基を為すものである。特に若き子弟に就いて然り、彼等の將來は軌道所外の土地に横はつて居るのである。

年四四九一

年頭の所感

統政部 永井源太郎正吉



御互が協調して何事も自己の義務なりと認識して努力する時、そこに美しき社会の秩序が培養される。波私華公との職域専任と云ふ標語も畢竟するに優劣民族の没我的精神の發揚をと思ふ。何れの社会に於ても各自が自己の權利のみを主張して協調を言ふ心得を忘れたるは決して正しき社会の安寧は保ち難い。斯うして義務の信念で努力する生活こそ吾界の優秀民族たる吾界の米國

御互が協調して何事も自己の義務なりと認識して努力する時、そこに美しき社会の秩序が培養される。波私華公との職域専任と云ふ標語も畢竟するに優劣民族の没我的精神の發揚をと思ふ。何れの社会に於ても各自が自己の權利のみを主張して協調を言ふ心得を忘れたるは決して正しき社会の安寧は保ち難い。斯うして義務の信念で努力する生活こそ吾界の優秀民族たる吾界の米國

年頭に際し

ボストン市マニジャー 岡本實

歳一の華公だと信ずる。收容以來才二回目の新年を迎へるに当り、更めてこの感懐を新をはずるものである。

顔凍してゆく年の暮の楕懐としを哀しい空気に追ひ立てられて枕しい大人の顔もチヨコくして叱ら川下りも亦一歩懐懐の大人の吾界に近づいてゆく喜びに胸を躍らせて迎へる。幼い日の田舎の正月と想起してみる。不思議なものを見る様にぞつと寝床の中から覗いて見ると元日の朝は何時か解かださ」と思へた。

赤管有の毒鼠動乱に邂逅し在留の皆縁と保に健康にて第二過年の平和を元且と此地に迎へまじを事を慶賀申上ます。戦禍の及ぶ所予も將來に希望を持ち優

断も許さず職務の進展は漸く本格化せんとするの秋に際し、徒らに希望的見解に墮する事なく如何に長期に亘るとも將來に希望を持ち優

新年隨筆

久留島英紗子

白い書院の障子を開いて雪でも降つてゐると狭い葉山も美しく注連繩の種と雪に洗はれ三門松の竹の青さは一層この朝を神々しいまで清澄にして、私は古い日本の歴史を一貫して來る熱い思潮に身の縛まる程の思ひをするのであつた。かうして年を更けて來て若き日に知つて人生への幻滅は今も又、もうした過去の在米同胞が持つた自己

己を露さ出しにしたり此の共同生活の中で味はひ深い人生をじつとみつけてゐる。

私共はこの轉位所の生活形態の中で平和に生きてゆく事の如何に至難であるかと思はせられて來る。

吾界の敵者の間では戦後の極度の平和が協議されてゐるが、智によつてと人を論理や國力均等の數字が机上に樹立されても、永久的な平和は絶対に構はれないのである。切めてこの生活から平和の根幹となる真理を引き出して來る年こそ良き人生を持つて欲しいと希ふ私は今省みて何一つ精神的向上の跡のなかつた淋しい年の後姿を見送つてゐる。

笑話

經濟料理

「甲、一仙もお金の要らない料理法を知つてゐるのかね？」

乙、知らない、是非伺ひたいね。」

甲、先づ最初脳味噌を出して、その力を少し少々刻み込み鼻の油でいためた燃料には頭を柱にぶつつけて回から出た火と利用するんだよ。」

乙、ウツ！」

大口

ボストンの餅搗きである婦人、

「こんを餅ぢや一口にも足りませんよ、もとも大きく切りませう。」

傍でこれを見つて男、

「この餅が一口に足りませんかね、それは餅が小さいせいぢやないでせう。」



賀正



元旦

交換帰國申込と取消 判然とする必要あり

轉住局と西國大使館に手續せよ

本誌読者の如く日本交
換帰國の申込は取消
の書類に交換に際して
の混乱を防ぐため目下
整理中であるが、下所
長はこれに當り以下の
如き發表を行つた。
「國務省は次回の交換に
備へて交換の申込及び
取消を兼ねて一つ、高
る。故に交換申込書空
者は直に轉住局並に業
府スベイン大使館の両
方にその手續を提出し
度い。又交換取消希望
者も転住局へ取消申請
の手續を行ひ且又取消
したることをスベイン
大使館へ通告されたい
と語り特に次の諸点を
強調する所あつた。
「次回の交換は全然豫測
出来ない。而して交換

申込を行ひ日本政府が
その氏名を受理したる
後はその取消は不可能
である。従つても極めて困
難である。米國政府は
日系市民を本人の意志
に反して日本へ交換帰
還せしむる意思は毛頭
ないが申込者の氏名が
日本政府に受理された
らば本人がその取消
を行ふ場合はその前に
本人の市民権の立證が
必要であるから知れな
い。

東本願寺の 荷物移管

羅府北モット街の東本
願寺に預け入れられた
立退人の家財道具は今
日保管人久保世開敬使
の承諾を得て政務倉庫
に移管される事となつ

要求されるかも知れな
い。

敬告

センター内に於ける領
土營業的等事は嚴禁さ
れざる事は衆知の如く
であるが最近來るこの

新歌

新曲の果つたを祝ふ事又此處に
初春迎ふる思ひを深き
命のたけけのハチアツくこむ

命のたけけのハチアツくこむ

た旨立退人財産管理司
より發表された。それ
に依ると久保世開敬使は
最近まで政府倉庫への
移管を拒否して居たの
で今日まで遷延して居
たものとハート山駐
在所財産管理局より通
知があつた。同寺院には

種意圖を有つ事業が意
識的にか又は無意識的
に執行はれて居るとの
情報が出た。此等事
に鑑み警察署及び警備
監察官はこれにこの極
限を設け置くは極根を
放棄して置けは問題である
との見地から一般在住

二百六十家族千五百人
の家財道具が保管され
て居るが前記の如く全
部政府倉庫へ移管され
る事となつたので關係
者は早速アドビル四十
八号室の立退人財産管
理局まで出頭手續を執
ら川度いと。

第十一區の 演藝會

藝人揃ひを以つて知ら
れて居る第十一區落子
は元旦の夜七時半より
食堂に於て地元の藝人
応援を得て大々的新年
演藝會を催す由である。
一般の來場を歡迎。

金川潔君 中村幸枝嬢 婚約

第二館前住の金川潔
君と第三館前の中村幸
枝嬢は坂本節吾中村万
穂両夫妻の媒合にて婚
約成り廿七日中村氏宅
にて婚約式を挙げた。
近々萬歳吉日を以て
結婚式を挙ぐる由。

正月初興行



三演藝協會合同

忠臣蔵上演

三役目より九段目、通し二日間

年親を飾る初春夫笠野重なる配役は... 三演藝協會合同で忠臣蔵を上演するのには...

三役目喧嘩場より九段目旅路の嫁入山科の段までを二日間に亘って通し上演する事に...

大ハに人氣を呼ぶ

新年初頭の野球戦

新年二日続々の味日に三館第一奇に拳行と果る老人組野球リーグ戦及び硬球野球戦は物淋しいセンタりの元旦に...

Table with match results: チーム, 対戦相手, 結果. Includes matches like 三球場にて, 二球場にて, 一球場にて.

十三球場にて ランズラー二対パンナ(三) 二球場にて エンゲルス三対トランスポーティン(三)...

小咄

念には念 妻は夫の大失敗を聞いて... 夫は十一年ぶりの事に... 夫お前との結婚は...



羊頭之詞

天に初日、神とゆかり輝き、瑞雪立ちこめて、萬物生還り、新影地に満つ。

若水を汲んで、勝を洗ひ、共に携へて、更に、吾の激浪と戰はんか。

今日限りなま、栄光と竭くるな、未感謝とを以て、多幸なる新、春の慶詞と、敬愛なる諸君に捧呈せん、敬白、元旦。

第二館存長 植野 健二

国交断絶以来在米同胞は二ヶ年間の苦難を経過し、我等館存生活も一年有半、其間相助け、相成めつ、意氣あつ、四十三年度を送り、新たな年を迎へて、隱忍自重、克く時難を克服し、將來に輝き、希望と保健に注意す、益々御多幸ならん事を祈り、以て羊頭の辞となす。

参事會議長 坂本 節吾

有史以来の我等は未だ嘗てなま大難を被り、転住前生活の内に、亦二回の新年を迎へ、在住の諸君と共に、隱忍自重と健在を望むものである。

部落長 監督 久保田 寛

取寄所生活亦二回の意義深き新春を迎へるに當り、謹んで皆様の御健康と御多幸を祈る。

初陽 西真砂

こゝにして、初陽をかむと立ち向ふ、岩山脈の赤裸なる。

アリゾナの荒山根をゆすしのぼる、初陽は赤く、いつくしまかも。

初日 風戸登代子

初日の出、野も山も益すし、昇れば樂し、アリゾナにして、おろみ迎ふ、つゆものごころ。

初日の出、故郷遠き鳥々に、おろみ迎ふ、つゆものごころ。

南子 咄 騎兵

美称、人の父となし、り事を行ふ者は立派な男子なり、故に父と用(行ふ)を合せ其義を示す。

南、とは父と用、の合字にして、父は子供が元服して一人前の男子となるを南と云ふ、此の義より出づ、即ちハジメて立派な男子となる意なり。

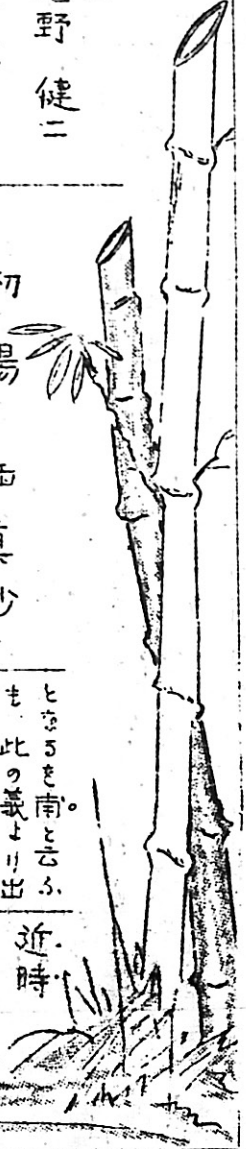
近時

在米同胞、間に於ける、大和精神の、弛廢は真に、憂慮に堪えざる状態にある、特に一九四四年は二層同胞の、緊張と奮闘とを要す時である、我、が南子咄同、改曆と共に更始、新の覚悟をなす、一致協力その大和、精神作興の先鋒となり、願は叶ふ、遠の理想が指示する、清新の希望に向ひ、自愛して勇往邁進せられよ。

子、とは人の子、を象り、廣く系統を承け継ぐ、男子の敬称とす、十二支としては、カ一位とし、方南にては地球の正北位に相當し、又子の刻は即ち今の午後十二時也。

咄、は敵に同ず、日將に東天に出んとする旭日の意なり、博休亦可、旭日照萬方、とあるなり。

南、とは父と用、の合字にして、父は子供が元服して一人前の男子となるを南と云ふ、此の義より出づ、即ちハジメて立派な男子となる意なり。



新報 三會 符殿

申年うまれの 一代運氣如何に

此年主山の人は
 様敵にして頼たあ
 り且つ進取の氣
 象に富む故 目上
 や知人の信用を得
 羊若にて意外の出
 世せしむることがあ
 る。ナホと至つて
 氣の多き質にて彼
 是と手も出して物
 事尻の纏りも付け
 ず 厭き易きが故
 点である。器用な
 俊故業明心に富み
 又人世話も好き故
 随分味方も多いが
 至つて口軽く心に
 もよき事と彼是と
 批評する故に敵も
 設けることが多い。

常に大なる事を
 望みて軽卒に人の
 言葉と信用して夫
 敗する事がある。
 古句に「雪と云ふ
 せりがあるぞよ今
 羊竹」と云ふもの
 あり、何事もあま
 り向小見ずにせず
 と慎重に考へたな
 り元来惻愴者故
 に良運が得らるる
 といふ運勢判断で
 御座る。

カニ赤十字支部
 元木 一三

戦争と立退で心
 の不見者になつた

同胞にも亦新年が
 来た。不満と不安
 疑と憎みの中に
 キャンプ生活は哀
 しいものだ。自分
 の振出した言葉の
 勘定をつけなくとも
 よい時代になつ
 た。

同胞を葉民だと云
 つたと言つて立腹
 した時があつた。
 今の同胞の心の持
 主なり日本でも飲
 迎すまい。新年初
 頭に際して、胸に
 手を當てて静かに
 考へやうぢやない
 か。



短歌 初春

住みな小し加州を後にこの里の
 かさなる今日の春をさ迎えをり

逃げのびし転住所のホストンに
 早やふたとせの春は来にけり

蒼 逸

新玉や 世界の平和 今年こそ
 来れと祈り 共にむかへん

木の實

一匹の猿が両手に
 木の實を一杯握つ
 てゐました。する
 と右の手の方から
 その一つが、ころ
 ころと落ちて転が
 りました。

「しまった!!」
 と猿は斯う叫び乍
 ら、その手を拾はう
 としました。併し
 両手は一杯です。
 拾ふことが出来ま
 せぬ。そこで、
 その一つを拾ふ為
 めに両手に握つて
 ゐるのをすつかり
 捨ててしまひまし
 た。

正月は 芽出度い

普通吾問では、
 新春は万里同風一
 様に目出度いもの
 と、理由を問はず
 定めてゐるやうで
 あるが、然しなが
 ら、新春と目出度
 くしやうとする努
 力の、全く飲けた
 人々にも、果して
 新春は斯く目出度
 いものでありうか
 唇とか、歳が高
 くなるからではな
 い、實は其人や家
 族の内的外的の主
 活が、更新刷新新
 活して、初めて新
 たる意義と價
 値とに蘇るからで
 ありうと思ふ。

俳句

二二に来て
 早や再びの迎ふ年
 懐しき友より
 賀状亦向添へて
 守川不似郎
 更主の一步めてたし
 年の花
 久瀧の同じ配所の
 御慶かな
 城 詩奇池
 元日や転住所の
 メスの客



一月一日は JANUARY 1, 1944

新報第二館新設

感想

山下上人

キヤンプ生活で
寒心す可きは、日
本人で日本人も卑
下することだ。
日本人は益みを
する。日本人はデ
マを飛ばす。
日本人は斯うだ
から、どもならん
といふ始末だ。

何者のごんごん人
種でも我々と同
様な境遇に押しこ
んで見たまへ、ど
れだけ立派に、紳
士的にやって行く
であらうか。
○ 集会等におくハ
るめをシヤ、ニ

スタイルといふが
他人種に同じ性質
の集合をやつて時
間を正確に守るの
は一つもない。
ジューにジュー
イッシュタイムあり
ハンカリヤにハン
カリヤンタイムあ
り。米国の知識階
級の集りでも、九
時のが九時に正確
に始められる事は
ない。これが私の
見た事である。

羊始

オニ益香賣店
支配人増田喜三

多事多端なりし
一九四三年は過ぎ
去つて、茲に亦
意義深き新年を迎
えました。思へば

昨年中皆様よりも
大なる御援助と御
厚誼と賜り深謝し
ます。
尚願くば、本年
も一層の御指導と
御協力と致され度
く希ふと共に皆様
の御健在と平和將
来の近からんこと
を祈るものであり
ます。

本年の干支は

甲申に相當す

一九四四年は、
昭和十九年にな
る。干支の甲申に
相當する。
甲は鎧やうの物
又かひわりなごり
意があり、即ち、
草木が初生の際、
種を戴き厚き皮

家庭講習會

赤十字主催の家
庭講習會が
来る一月十日(月)
開始する。日本
語のクラス有り。
お母さん方の加入
をすすめる。登録
はオニ赤十字で。

いづれ甲干
戌に一ひく戌の
影かな」とある。
次に
申は本来稲妻の
光りを象りしもの
といひ、雷電は
万物を成長せしめ
ることより申を
ノアルとも云ふ。
又物のゆるやかな
るさまの義もあり
或は平和太平衆
の様に當る。
十二支に配して
申は第九位、時刻
にては今の午後四
時、方角にては西
南に當る。

教會之行事

○基督教會日「二二にて」

○新年礼拝 元旦午前十時
説教—新年述懐 武田牧師

○新年初週祈禱會 午後七時

○一夜 四日(火)

○傳道のため—獎勵—北地大尉

○二夜 五日(水)

○青年の爲め—獎勵—武田牧師

○三夜 六日(木)

○世界平和の爲め—獎勵—野地牧師

○佛教會「二二にて」

○除夜法要 三十一日(金)午後七時半

○元旦修正會 午前十時半
法話 岩永開教使

○餘光 とうく正月が来た。立派
な決心がついたがそれも何
時まで続くやら。心細いことだ。昨日結
んだ紐が今日はや緩むのを見れば明日
は解けはせぬかと案じられる。結んだ紐
は日に。この補めをす。心細があるの

恭賀貝新年

元旦
オニ益香賣店一同

新羊子の言葉

或る人の言葉

私をこめて愛する
若し時分には、う
くなものを持つて
るませんでした
自分の持つしるる
、まあ銀貨
物、まかりでし
た。たん、こ
の昔の旅をしてま
るりますうちに、
色々の人達に逢つて
、自分の持つてゐ
る銀貨も銅貨も
その人達の金貨と
交換して貰ひまし
た。

見へます、
どうです、こ
れ、言葉でせう
お前達が今持つ
て居るものは、銀
や銀貨ばかりでも
長い一生の間に
はそれ金を金貨に変
へることも出来る
のですよ。
○
こはあの有名
なゲーテの言葉で
ある。こは一月
羊頭の心とした
いものである。

た雨は夜になつ
もまを休ませぬ
折岩山より雨に交
つて吹きつける風
は帆を刺す、
環の温み
に部屋の内は花
寒くもなし、
読書に倦きた
予は頬杖をしつ
深き思ひも雪の
野で戦つて居る
ありう愛する夫に
走りせて居る。
いつか雨は休ん
だらしい、外に出
れば日は淋しく荒
野に立ち並ぶバラ
ックを照しぬ、何
知からか咽ぶ様な
ウイオリンの音が
消える、夫の好ま
なユーモレスクの
曲。
多難の羊は静か
に更けて行く、間
もなく除夜の鐘が
なるであらう。

除夜

百合子

書から降り出し

近火御見舞

部 落 二〇七
二〇八 在 佳 石 同

新羊子を迎へて
奮起せしむ
長谷川宗一
秋等は戦時に館
府生活をなすつ
あるが、懸つて想
を出征將兵に走ら
す時、秋等は感謝
すると共に奮起
を出すゆはならぬ
苦戦に臨んで最
も勇敢に奮闘す
る兵士は平素温
厚従順の者に限
るとは將官の各
人認めるところで
ある。
日常生活に於て

も同様のこと
が古び得るであら
う、併し、我等は
唯肉体的勇氣を誇
つてはならぬし、
又一つは足るを謙
る、即ち小慾と言
ふことに氣附かね
ばならぬ。
今や新しき羊を
迎えて其決心を深
め、益々修養に
心至す可きである。

俚諺

身を殺して仁を爲
すに腹はかへり
れす。
早いが嘴ち
残り物は福が
ある。



若し時は二度ない
血氣未だ定らず
之を戒むる色にあ
り。
票報は棄て待て
薛かぬ程は主えぬ
念には念を入れ
思ひ立つたが吉日
物にはすべて画
面がある、随つて
金言格言の中には
互に相反するもの
が少くない、双方
とも一面の真理を
含んでゐる。

新羊子の
編を終へて
騎兵

「時は過ぎ行く
くに非ざるなり、
我等が過ぎ行くた
り」とはロシア
のすぐれた作家ツ
ルゲニエフの言葉
である。

時評い言葉た、
せして、こは只
の言葉ではない
静かに、この時の
姿を思ふ可きであ
ると、私は編輯室
で何が一番き取つ
てゐるかと思ひ
たら、城翁である
と思つたが先に非
らず、せは彼氏の
時計品らしい。
○
總てのものは過
ぎ去りつある、
その中に在つて
多少なりとも『ま
こと』を羨す者
こそ、女真に過ぎ去
るものとさふ可き
である。
○
い言葉として
恐ろしい言葉と
して、又敬愛
すべき言葉と
して録した。

西曆一九四四年



年頭の辭

世は國を擧げて目的のため戦火を交へ今やその雄雄を決せんものと悲壯なる奮闘を續行してゐる。

豫期せしりしこの精世的競争が遂に在米同胞を購仕所の鉄棚内へ拘禁した。

曾て体験せざりし集團生活も一切外界との交渉が絶えさるる味乾燥な砂漠の中で一月日は慌たしく流北

遂に轉住生活第二の新年を迎へた。

年が多事多端な年であつた。敵兵外人警備隊頭目系人の志願者募多数居住民の再轉住策に忠、不忠の罵詈雑言に俾ひ知己友生

記せられた。

殘餘の居住民中希望を拒き或は米國戦争遂行に奮闘せんとし本年も再轉住を行ふ者もあらう。又對面ながら「食住」を保障せし居る現在の境遇を考慮し此皮ホストンを餓餓住所とし踏み止まる同胞もあらう。前者は外界の世相に遷延することニ

年有糸、自己の希望に慕連するも徒に輕率に動せず常に大國民たるの辣度を保持し以て外人社會の誤認を是正し

後者は集團生活必須の一致協力隱忍自重の精神を涵養し當館府を更に理想的、融和のある轉住所とせられんやう努力を切望するもので

高瀬の明のさめよみ
世のこゝろは
砂漠の年は
ほげと晴し

新年の挨拶

第三館府長 邊野茂

一九四四年の新春を皆様と共に迎へた事を喜びと致します。願はば此のホストンが聞がれてより早ヤセヶ月の月日が過ぎました。其の間に色々の事自由で忍び何等の不平等不満足御活動下つた事。想ふ時案に淡くすしく感懐無量に思ひます。其の結果このホストン第三館府は他のセントタに比べますと更に理想的なセントタとなり。是處に皆様の犠牲的精神の賜と深く感謝致します。

下の情勢に鑑み皆様に於かれましては出来る限り、常々生活に節約して来る可き戦後の用意に努めて頂き度いと考へる次第であります。不肖私も出来得る限り此のセントタの爲に盡す決心であり。終りに臨み皆様の御健康と御幸福を祈り年頭の辞と致します。

年頭の所感

第二市参事會

議長 高島勝美

約四十人の者が第三館府居住民は轉住所第二田の新年を迎へました。新年は單に祭日、又年始としていはなく一年の具体策を樹立する日として古來より固執的に信ぜられて來た日です。

私はこの慶賀すべき新年に自ら第三館府の苦境が言辭に表明出來ない困難なる環境にあり乍ら相互克く親善を維持されようことを衷心より祈願するものであります。この現象は皆様が現在の境遇を良く了解せられ相互協力の特種が齎らしたものと信じます。而して新

社会に於きましては應々にして悪化より墮落に推移するものではないかと私は思つてさうした趨勢を認めなくてはなりません。この際も可き美譽を更に向上伸張せしめようと思つて居る者も居るものと

年頭所感

部落改良監督

岡崎 デール

私は新年に際しまして
 感懐が日頃各部落長
 と協力して第三館府を十九日、産業部、豆腐
 講習可き館府とされ左
 ことを深く感謝いたし
 ます。

本年も部落長は喜んで
 皆様に感謝をします。廿五日、館府全地域の測
 量開始さる。

昨年より更に適合に
 ますこと、信じます。

新年の頭は臨み皆様の
 の不變の御協力に切望す。廿五日、靴修繕切開
 すと同時に益々多々
 幸なりんことを祈りま

一九四三年
 一月
 廿九日、賣店(洋服部)開設
 二十五日、農耕地に灌水

廿七日、キヤンドラー上
 院議員と本員長とし
 轉任の突刺調査委員
 突然未所す。

四月
 十日、リセトルメント
 常任幹事ランクエス
 ト日赤市民の外部就
 職生活状態、対日感
 情を説明、中西部地
 方への轉任を奨励
 令刷新す。

廿八日、堤田幸平、
 口ラド河は湯尻、
 廿二日、マイヤーWR
 A長官、兼訪す。
 十九日、金メス從業員
 十九日、昇給請願す。

廿四日、マイヤーWR
 A長官、口ラド河、
 隔離、近く実施と発
 表。
 廿八日、ホストン憲法
 四対一で選口候補。
 第三館府友好投票多
 数。

年頭の所感

第三館府警察署長

浜田 讓治

館府生活第二の新年治安と秩序維持が理
 宜迎ふるに当り皆様の理想的に運行されてあり
 御健康と御幸福を祈り
 願ひます。

廿七日、三一七区賭博
 事件、司法委員皆均
 六月
 廿七日、農事課、耕作英
 九枚収獲、農務長、
 任所刑罰種新規定発
 表。

願ひます。に当館府
 申す迄もなく假令我
 が職員が全力を盡すに
 雖も市民一同の御理解

廿五日、ホストン消費組
 合管理人会例会開催
 第三館府側不参。
 廿五日、ヘッド所長、戦
 時大演説、謝者切望、
 病院、向定、新美、商會

廿五日、ホストン消費組
 合管理人会例会開催
 第三館府側不参。
 廿五日、ヘッド所長、戦
 時大演説、謝者切望、
 病院、向定、新美、商會

一九四三年 事 録

(第二面より續)

二十七日、遊園企画工事
 着々進捗、名稱を懸
 賞募集と決す。
 中央市参事會議、農
 産物増産問題と研究
 二十七日、タイス委員会
 一行、未訪。
 警察顧問設置制定す
 二十六日、日本の娛樂部
 門の有給指導者教訓
 限さる。
 二十九日、諸部門の通判
 員數、整理と決定。
 三十日、全メス従業員健
 康調査開始、志願的
 食堂ヘルプ絶対禁止
 七月

二十四日、魚釣り鑑札発
 給。
 二十七日、スペイン領事
 未訪す。

二十九日、隔離計画に就
 き所長聲明、不忠誠
 市民の隔離下調査開
 始。
 全米佛青年主事久岡田
 州教使未訪。
 二十五日、語学持料共募
 集、クルード少佐一
 行來着。
 二十七日、農産物増産計
 画調査開始。
 鶴嶺湖收容所、隔離
 收容所と確定さる。
 二十日、流言蜚語乱飛に
 鑑てバツチ所長代理
 聲明を發表す。
 八月

二十八日、電氣器具使用
 に関する新指令発せら
 る。
 三十一日、盃蘭盆会大法
 要。

三十一日、盃蘭盆会大法
 要。
 三十二日、盆踊り
 三十四日、日本の娛樂機
 関の縮少、職員淘汰
 により演芸部の存続
 向難化す。
 九月
 帰國請願受付開
 演芸部の維持法、寄
 附金支持と決定す。
 三十三日、鶴嶺湖隔離者人
 員數及出發日公式発
 表さる。
 四日、帰米二世、出所
 許可に關する身分
 證明す。
 二日、隔離收容の具体
 的方針確定す。隔離
 は十月初週開始と決
 定。
 二日、教師夏季講習会
 始まる。
 第三館府用所一週年
 三十一日、鵜湖轉住者出
 發
 四日、高校授業開始。
 三十一日、鵜湖轉住者出
 發
 四日、高校授業開始。

三十一日、参事員選考
 十四日、ポストン消費
 組合部落代議員選定
 さる。
 和平公園、水泳場は
 完成す。
 三十一日、懸賞魚釣り競
 技終了。
 十一月
 十五日、外國財産申告
 締切らる。
 十七日、加藤支配人の
 辞任に就ての投書
 向難化す。
 十二月

三十一日、参事員選考
 十四日、ポストン消費
 組合部落代議員選定
 さる。
 和平公園、水泳場は
 完成す。
 三十一日、懸賞魚釣り競
 技終了。
 十一月
 十五日、外國財産申告
 締切らる。
 十七日、加藤支配人の
 辞任に就ての投書
 向難化す。
 十二月
 十五日、クリスマスマサ
 ー開かる。
 十五日、インカムタキ
 ス締切日。
 三十一日、スペイン領事、
 日本政府の要求に依
 り來訪す。
 二十五日、クリスマス。

小澤 周氏

急死

衆一、世襲的警察顧問
 司法委員等の要職に携
 り住民のため活躍され
 た小澤周氏は旧臘廿三
 日急病で他界せられ左
 一氏の如き博學多才の
 人物を失つたことは館
 府全体の損失であり一
 般より同情せられてゐ
 る。遺族は妻田鶴、長
 女順、長男敏、次女靖
 の四人である。
 略歴
 小澤氏は明治十八年、
 長野縣上伊那郡箕輪町
 に生れ、青山学院卒業
 後一九一〇年渡米、以
 後沿岸地方、帝京地方
 に於て農産物出荷に關
 係し、中加地方では日
 会幹事に在職、明戦時
 時は羅府にて商業に携
 はり、後中加タイニ
 バに立退き、おスト
 へ轉住、現在に及んた
 ものである。

謹賀新年

行政部一同
 第三赤十字支部
 産業部
 佛教會
 基督教會
 農事部
 演芸部
 第三級同組合
 公共活動部
 成人教育部
 親師會
 職業幹旋所
 消防署一同
 司厨部
 又入従業員一同
 構築部
 修繕部
 牙三醫院
 新南社一同
 △バザール収支表(註明)
 総収入 七四九三二〇
 支出 四九二一三五
 純高 二五七一九七